

養生書  
叢書

李建民 主編

醫學  
漢皇  
地  
遠

認識日本傳統醫學

廖育群 著



東大圖書公司



李建民 主編

# 遠眺 白皇漢醫學

## 認識日本傳統醫學

廖育群 著



 東大圖書公司

國家圖書館出版品預行編目資料

遠眺皇漢醫學:認識日本傳統醫學 / 廖育群著. — 初  
版一刷. — 臺北市: 東大, 2007  
面; 公分. — (養生方技叢書)

ISBN 957-19-2831-3 (平裝)

I. 醫學—日本—歷史

413.0931

95020480

◎ 遠眺皇漢醫學  
——認識日本傳統醫學

主 編 李建民  
著 作 人 廖育群  
企劃編輯 蕭遠芬  
責任編輯 曾双秀  
美術設計 林韻怡

發行人 劉仲文

著作財產權人 東大圖書股份有限公司

發行所 東大圖書股份有限公司

地址 臺北市復興北路386號

電話 (02)25006600

郵撥帳號 0107175-0

門市部 (復北店) 臺北市復興北路386號

(重南店) 臺北市重慶南路一段61號

出版日期 初版一刷 2007年1月

編 號 E410360

基本定價 陸元貳角

行政院新聞局登記證局版臺業字第〇一九七號

有著作權·不准侵害

ISBN 957-19-2831-3 (平裝)

※本書如有缺頁、破損或裝訂錯誤，請寄回本公司更換。

## 「養生方技叢書」總序

這是一套展現人類探索生命、維護身心以及尋求醫治的歷史書系。

中國早期的「醫學」稱之為「方技」。《漢書·藝文志》有關生命、醫藥之書有四支：醫經、經方、房中、神仙。西元第三世紀，漢魏之際世襲醫學與道教醫療傳統的陸續成形，表現在知識分類上有極明顯的變化。《隋書·經籍志》的醫方之學與諸子之學並列，而「道經部」相應道教的成立，其下有房中、經戒、服餌、符籙之書。醫學史整體的趨勢，是逐漸把神仙、房中之術排除於「醫」的範疇之外。

醫學雖與神仙、房中分家，但彼此間的交集是「養生」。中國醫學可以界說為一種「老人醫學」、一種帶有長生實用目的所發展出來的學說與技術。養生也是醫學與宗教、民間信仰共同的交集，它們在觀念或實踐有所區別，但也經常可以會通解釋。中醫經典《素問》的第一篇提出來的核心問題之一即是：「夫道者年皆百數，能有子乎？」養生得道之人能享天年百歲，能不能再擁有生育能力？答案是肯定的。這不僅僅是信念與夢想，歷來無數的醫者、方士、道家等各逞己說、所得異同，逐漸累積經驗，匯集為養生的長河。

醫學史做為現代歷史學的一個分支時間很短。完成於五十年前的顧頡剛《當代中國史學》中只提到陳邦賢的《中國醫學史》一書。事實上，當時的醫學史作品大多是中、西醫學論戰的產物。反對或贊成中醫都拿歷史文獻作為論戰的工具。撰寫醫學史的都是醫生，歷史學者鮮少將為數龐大的醫學、養生文獻做為探索中國文化與社會的重要資源。余英時

## 2 遠眺皇漢醫學

先生在追述錢賓四先生的治學格局時，有句意味深長的話：「錢先生常說，治中國學問，無論所專何業，都必須具有整體的眼光。他所謂整體眼光，據我多年的體會，主要是指中國文化的獨特系統。」今天我們發展醫學史，不能只重視醫學技術專業而忽略了文化整體的洞見。這段話無疑足以發人省思。

如今呈現在讀者面前的醫學史書系，除了有幾冊涉及傳統中國醫學之外，我們還規劃了印度、日本、韓國的醫學史。有些史料第一次被譯介，有些領域第一次被研究。我們也邀請西洋醫學史的學者加入，日後我們也將請臺灣醫學史、少數民族醫學史研究有成的學者貢獻他們最傑出的成果。

我們同時期待讀者通過這一套書系，參與各時代、各地域的人們對生命的探索與對養生的追求，進而反省自己的生活，並促進人類在疾病、醫療與文化之間共同的使命。

李建民

## 自序

從幼承庭訓，耳提面命開始學習中醫時，便知道東瀛日本對此道亦有所研究。這是因為幫助父親整理書架時總會觸摸到那厚厚的一套《皇漢醫學叢書》，以及一些有關中藥成分科學研究的日人著作。然而在此後行醫、治學的幾十年中，雖然時常能夠聽到有人疾呼日本的「中醫」如何了得，正在或大有超過其原產地之勢，但卻從未產生過共鳴；即便是在「昭和」初逝、「平成」登基之際，有機會滯留古韻十足的京都時，也從未耐下性子去讀那些同樣可謂充棟的漢方醫學著作。究其原因，無非兩條。一是當時認為：從醫學作為一種學問與實用技藝的角度看，漢方，正像其名稱所顯示的那樣——不過是源於中國傳統醫學的「異邦之流」，沒有必要花費時間與精力去做捨本逐末之事。其二，從史學研究的角度講，考證、敘述、構建日本醫學發展的歷史，應該是日本醫史學家的事，何必要由外國人越俎代庖？

儘管上述兩條理由堂堂正正，無可厚非，但隨著學識的積累，卻覺察到這第一條理由不那麼站得住腳了。漢方與中醫發展到今日，誠可謂同源異流，但在發展的過程中，皆因文化之不同而各有相當大的變異。在此不談中醫如何發展變化，單就漢方而言，由於接受這一知識體系的土壤不同，勢必存在取捨選擇、改造發展的問題。那種視同不見異，或以為所有的新生事物都能在中國找到源頭母本的看法，實在只能說明觀察者的眼光不夠敏銳，或是自我中心的潛意識作祟。

至於第二條，我至今仍認為一國之歷史，還是首先要由本土的學者自己來研究。這首先是因為他們在資料的佔有與使用上具有得天獨厚的便

## 2 遠眺皇漢醫學

利。其次，對於自身的歷史詳加考證、弄清其中的具體細節，對於作為這種歷史之載體、繼承者的本國文化建設來說，乃是不可或缺的責任所在。

如此說來，撰寫一本「日本醫學史」讀物之兩個基本要素——「醫學」與「歷史」的價值似乎都被極大程度地否定掉了。那麼作為外國人，又何必勞神費力撰寫、出版與閱讀這樣的著作呢？原因在於我們可以在一個更高的層面上——文化的層面上發現其價值所在。對於外國人來說，當社會安定、經濟繁榮時，理所當然應該對世界其他地區的歷史文化有盡可能多的瞭解，這就需要有人對域外的歷史文化加以介紹。在具備了這些文化的基本建設後，才有可能談得上比較、借鑑；也才有可能在比較的基礎上，對自身所處的社會及其歷史文化有更深刻的認識。然而如此說來，對於域外的歷史文化是否只需介紹而談不上研究了？其實不然。古人云「不識廬山真面目，只緣身在此山中」，站在一種文化的外部對其進行觀察與研究，自然會看到許多「身在其中」所無法看到的景象。這正是我近年來有興趣閱讀那些並不期待能從中找到什麼中醫不知的「治病良策」的漢方醫學著作，並希望通過這本小書將其介紹給讀者的原因所在。站在這樣一個立足點上，本書充分利用了日本學者的考證結果——儘管這在史學研究中，通常會被視為未能依據第一手的原始文獻而受到批評。同樣還是因為站在這一立足點上，本書並不糾纏諸如某人生卒之年、著作撰寫或出版年分的考證。這也正是我以「遠眺」作為書名的原因與用意所在——遠眺東方地平線上扶桑之國的傳統醫學，瞭解岐黃之術在異域獨立生活的方方面面。進而瞭解日本，瞭解日本的文化。

穆有群

# 遠眺皇漢醫學

——認識日本傳統醫學

## 目次

「養生方技叢書」總序

自序

緒論	1
一、政治與醫學的歷史分期	1
二、日本文化的內源性與外源性	8
三、儒·釋·道·神道	21
四、各時期的醫學特徵	33
後世派概說	49
一、「後世」之名	49
二、學術主旨	51
三、歷史地位	52
四、支流別派的形成	54
後世開山祖——田代三喜	59
一、生平	59
二、著作	61



## 2 遠眺皇漢醫學

三、學術與影響	63
中興之祖——曲直瀨道三	65
一、生平	65
二、著作	67
三、評價	70
古方派概說	73
一、「古方」之名	73
二、代表人物	74
三、歷史地位	80
古方「岱宗」與「魔鬼」	
——吉益東洞	83
一、歷盡艱辛的成名之路	84
二、復古大旗下的醫學革新	87
三、以「毒」為核心的疾病觀、治療法	94
四、《藥徵》的復古作業	97
五、《醫斷》掀起論爭風波	114
六、東洞的著作、家人及弟子	123
七、對於東洞之歷史評價的評價	129
吐法的追求者——永富獨嘯庵	133
一、江戶醫學的吐法概況	135

二、獨嘯庵其人	137
三、學術特點	139
四、儒志與醫業	145
生育的人文關懷——賀川玄悅父子	149
一、玄悅的一生	150
二、玄悅的業績	151
三、賀川流產科的繼承與發揚者	156
四、評 價	158
折衷派	159
一、「折衷」之名	159
二、「剛柔相摩」的和田東郭	161
三、「以仲景為臣」的中神琴溪	165
四、「五經一貫」的內藤希哲	166
漢蘭折衷的代表人物——華岡青洲	171
一、生平概要	172
二、最早的乳癌切除手術	174
三、麻藥的研究	176
四、著作與思想	179
五、華岡流外科的繼承者	182
六、漫步在華佗與青洲之間	187
考證派——漢方醫學的落日餘暉	191

## 4 遠眺皇漢醫學

一、從儒學到醫學的考證	193
二、內驅力的作用	197
三、考證派的視野	201
四、重要的考證派醫家	206
五、學術群體中的密切關係	241
萬病皆鬱——儒者的《傷寒論》異解	245
一、作者與文本	246
二、主要內容	248
三、討論	250
漢方醫學最後的巨擘——淺田宗伯	253
一、生平	253
二、臨床治療的質與量	257
三、折衷派的立場	261
四、著作	265
吃茶養生——榮西的宗教醫學世界	269
一、《吃茶養生記》的主要內容	271
二、「茶—苦—一心」	276
三、神靈世界中的「桑」	279
四、《吃茶養生記》與茶道的界溝	285
腹診——生於東瀛、長在扶桑的診法	291
一、從「診脈」到「診腹」	291

二、早期的腹診著作和醫家	293
三、各書的構造與特徵	298
四、討論	314
記載與詮釋——日本腳氣病史的再檢討	319
一、日本的腳氣病流行史撮要	321
二、「腳氣」與「真腳氣」	326
三、依據症狀的診斷	330
四、腳氣與梅毒	336
五、還有未知的「沖心」之病	344
六、關於米食的認識	346
麥飯男爵——高木兼寬	351
一、圓了作醫生的夢	353
二、完全是另一個世界	355
三、意想不到的命運轉折	356
四、艱難的兵食改良與成功	358
五、「診治疾病」與「診治病人」	364
六、返還日本文化的晚年	367
七、成功的經驗與錯誤的理論	369
結語	373
主要參考文獻	377

# 緒 論

## 一、政治與醫學的歷史分期

當我們翻開一個國家的歷史長卷時，無論想瞭解哪一方面的事情，首先都會涉及「分期」問題。最為基本與必須瞭解的，無疑是以社會形態為標誌的政治史分期；然具體到某一學術領域，由於各種知識體系的成長變化，固然與社會形態具有密切的關係，但其關鍵性轉變的發生，又顯然不可能與政權的更迭完全吻合，所以又會有按照某種知識體系自身發展特徵進行分期的方法。就日本醫學發展演變的歷史而論，各種相關著作大多是採用上述兩種分期方法作為論說的結構框架——或徑以政治朝代為時間坐標，分述各個歷史時期醫學領域中的重要人物、著作、學術與制度等等；或以醫學發展的階段屬性為切入點，但也不離以政治朝代為時間坐標。然而由於本書沒有按照這兩種一般「通史」著作的習慣寫法，故在此先對兩種分期作一扼要介紹。

### (一)政治史的分期

日本社會從古至今的發展過程，一般分為下述六個歷史時期：

#### 1. 原始社會

如果按照通常將「國家」產生之前稱之為原始社會的看法，在西元三世紀出現最古老的邪馬臺國之前，日本列島一直處於原始社會階段。在這一歷史階段前期（舊石器時代），以使用打製石器為特徵，生活形態是狩獵、捕魚。至稱之為「繩紋時代」（約西元前十世紀～前四世紀）的原始社會後期（新石器時代），出現了磨製石器和帶有繩紋圖案的黑褐色陶土器，基本生活形態轉變為漁獵、採集經濟。在稱之為「彌生時代」或「彌生文化」（約西元前三世紀～西元三世紀）的原始社會末期，伴隨著朝鮮半島大量移民的到來和被稱為「彌生時代人」之混血後裔的出現，逐漸形成了原始農業，並出現了金屬器具。

#### 2. 古 代

《三國志·魏書》記載當時的東夷之地，有女王卑彌呼統領的「邪馬臺國」轄管著眾多小國，並與中國有使臣往來、賜封之事等等<sup>①</sup>。由於沒有關於此前日本列島上社會體制演進的確切記載，而見於記載的邪馬臺國在三世紀時已有相當規模，所以某些日本史書採取不對「原始」與「古代」進行斷代的作法。但無論是否將三世紀作為「古代」的起始，其下限均為十二世紀末。其間經歷了國家漸成統一的「大和時代」<sup>②</sup>（四

<sup>①</sup> 《三國志》卷 30，北京：中華書局點校本，1982 年，第 854-857 頁。

<sup>②</sup> 此期因修建壯觀的高塚式古墳而有「古墳文化」之稱。移民傳入各種技藝，文

世紀～六世紀末)，即以初稱「王」，後稱「大王」者為中心的各豪族的聯合政權；律令政治確立並發展的「飛鳥時代」(593～710)、「奈良時代」(710～794) ③和「平安時代」(794～1192)。

這一歷史時期的日本文化，明顯是以模仿為主。在政治方面，直至七世紀初，日本仍處於以部民制為特徵的奴隸社會階段。「部」是皇室或貴族佔有的人民集團。奴隸主貴族和平民還組成稱作「氏」的社會集團。「氏」由族長的血緣家族和非血緣家族組成。「氏」的首領「氏上」是奴隸主貴族，「氏」的一般成員「氏人」則是平民。天皇授予「氏上」以「姓」（如中央豪族為臣、連，地方豪族為君、直，移民為忌寸、史、村主等）。著名的聖德太子在 603～604 年間推行了所謂「推古朝改革」，603 年依德、仁、禮、信、義、智之大小制定了「冠位十二階」（官職不能世襲，依能力選拔）；次年又公佈了《十七條憲法》（實際上並非法律，只是道德訓誡），但最終卻是在「世間虛假，唯佛是真」中度過的。這些理想在四十餘年後的「大化革新」中得以實現，成為日本進入封建社會的標誌。通過引入中國儒學的「天命」觀，使得天皇的權力有了兩個來源：一是來自傳統的皇祖神「天照大神」；一是「天」。這樣，「天皇」之所以為「天皇」，便有了兩個「奇理斯瑪」(chrisma)——神聖的天賦 ④。

至平安後期，日本文化出現了從一味模仿轉向「獨立」與「庶民化」的重要變化。留學僧空海看到中國鄉學、私塾的普遍存在，對日本沒有私學感到十分遺憾，回國後開創綜藝種智院(828)積極培養人才。以家門

宇、佛教等的廣泛傳入是其特徵。

③ 元明女帝在和銅元年(708)正式決定從大和盆地的中央遷都至奈良山丘陵的南麓。在進入平安時代前，又有遷都長岡京的短暫十年(784～794)。

④ 有關各時期日本政治、文化特點的介紹，主要參照了王家驊《儒家思想與日本文化》(杭州：浙江人民出版社，1990年)的論說。

## 4 遠眺皇漢醫學

相傳的私學，逐漸取代了官學，教育得以普及<sup>⑤</sup>。

### 3. 中 世

十二世紀末，關東武士首領源賴朝在關東地區的鎌倉建立武士的中央政權——幕府，日本封建社會進入新階段。在日本史家稱之為「中世」的這一時期，包括「鎌倉時代」(1192~1333)和「室町時代」(1336~1573)；室町時代中又有各立朝廷的「南北朝時代」<sup>⑥</sup>，以及大名割據的「戰國時代」<sup>⑦</sup>。

武士興起，導致天皇、貴族式微，儒學影響變弱；宋學雖已興起，但未及日本，故缺乏外來思想、材料的刺激。博士們世襲家業，固守漢唐舊注，氣息奄奄。這一時期影響最大的是佛教，鎌倉建有建長、圓覺、壽福、淨智、淨妙等五大寺院，謂之鎌倉「五山」；京都有南禪、天龍、相國、建仁、東福等五大寺院，謂之京都「五山」。因而史書中又常能見到將這一歷史時期稱為「五山時代」。佛教禪宗的興起與流行，一方面使得「生死如一，縱情聲色」成為武士的理念；一方面成為宋學得以在日本傳播的媒介。例如江戶儒學的開創者藤原惺窩(1561~1619)即出身相國寺；建仁寺的古澗慈稹(1581~1670)也專攻儒典，其弟子林羅山(1583~1657)為江戶朱子學派的開創者。

---

⑤ 詳見鄭彭年：《日本中國文化攝取史》，杭州：杭州大學出版社，1999年，第91、120頁。

⑥ 1336年自認為皇室正統的後醍醐天皇移居吉野，謂之南朝；與京都的北朝相對立。至1392年，南朝歷四代，北朝歷五代後復歸統一。

⑦ 1467~1477年間的權力爭鬥（史稱「應仁之亂」），導致朝廷、幕府將軍權力的喪失。此後的大約一個世紀間，各地大名割據，激烈的戰爭不斷發生，謂之戰國時代。



## 4. 近世

自 1568 年織田信長 (1534~1582) 進入京都，至其家臣豐臣秀吉 (1537~1598) 兵敗朝鮮、因病身亡的三十年間，織豐政權平息了綿延百年的戰國之亂，完成了統一大業。其後，德川家康 (1542~1616) 於 1603 年被任命為征夷大將軍，建立江戶幕府。至明治維新之前的這二百餘年，是日本史家稱為「近世」的封建社會晚期，包括「安土桃山時代」(1573~1603) 和「江戶時代」(1603~1867)。

在主君屍骨未寒之際，即消滅其寡妻弱子，奪取豐臣秀吉武力統一日本成果的德川家康，隨後公佈了《禁中並公家諸法度》，規定「天子以才藝和學問為第一」，迫使天皇完全脫離政治。正如宋太祖黃袍加身後，為防止「下克上」故伎重演，而強調現世的秩序、尊奉朱子學一樣，江戶幕府奉朱子學為官學正統。從而使得儒學脫離了對於佛教禪宗的依附，獨立發展，進入全盛時期。在發揮其強調封建倫理學功能的同時，一些注重朱子學合理內容的學者，表現出對自然科學和「經世致用」學問的興趣。社會中既非禪僧，又非博士公卿家，而以儒學為業之儒者的出現，促進了教育的興旺、知識的普及、學術思想的活躍和文化水準的總體提升。儘管江戶時代曾有鎖國之令，但西方科學技術還是有所傳入。諸多因素的總和，使得文化空前繁榮，並脫離單純模仿的窠臼，在許多方面開始體現出創造性。

據載，「十八世紀後期，江戶有一百萬人口，恐怕是當時世界上最大的城市了」；同時在「德川幕府後期，男性人口的 45%、女性的 15% 有文化，這個比率為當時其他亞洲國家所不及。」<sup>⑧</sup> 這些不僅僅是江戶時代

⑧ [美] 愛德華·麥克諾爾·伯恩斯、菲利普·李·拉爾夫：《世界文明史》第 2 卷，北京：商務印書館，1987 年中譯本，第 360、365 頁。